



天主教研究论辑

JOURNAL OF CATHOLIC STUDIES

北京天主教与文化研究所 编

赵建敏 主编

第5辑 2008

天主教研究论辑

(第5辑 2008)

Journal of Catholic Studies

北京天主教与文化研究所 编

赵建敏 主编

宗教文化出版社

图书在版编目(CIP)数据

天主教研究论辑·第5辑:2008/赵建敏主编. - 北京:宗教文化出版社, 2008.11

ISBN 978-7-80254-047-7

I. 天… II. 赵… III. 罗马公教-文集 IV. B976.1-53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 138421 号

天主教研究论辑(第5辑 2008)

赵建敏 主编

出版发行: 宗教文化出版社

地 址: 北京市西城区后海北沿 44 号 (100009)

电 话: 64095215(发行部) 64095211(编辑部)

责任编辑: 张伟达

版式设计: 陶 静

印 刷: 北京柯蓝博泰印务有限责任公司

版权专有 不得翻印

版本记录: 850 × 1168 毫米 32 开本 14 印张 320 千字

2008 年 11 月第 1 版 2008 年 11 月第 1 次印刷

印 数: 1 - 1000

书 号: ISBN 978-7-80254-047-7

定 价: 30.00 元

天主教研究论辑

学术委员会

| | |
|-----------------|-----|
| 中国人民大学哲学系 | 何光沪 |
| 北京外国语大学 | 张西平 |
| 中共中央统战部 | 李平晔 |
| 清华大学人文社会科学学院哲学系 | 王晓朝 |
| 中国人民大学基督教文化研究所 | 杨慧林 |
| 中国社会科学院基督宗教研究中心 | 任延黎 |
| 浙江大学宗教文化研究所 | 陈村富 |
| 上海大学文学院历史系 | 顾卫民 |
| 暨南大学港澳历史文化研究中心 | 汤开建 |
| 陕西师范大学基督教文化研究所 | 尤西林 |
| 福建师范大学历史系 | 林金水 |
| 原国家宗教局宗教研究中心 | 赵匡为 |
| 宗教文化出版社 | 陈红星 |

编辑委员会

| | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 张西平 | 杨晓亭 | 陈书杰 | 姚 顺 | 杨 宇 |
| 甄雪斌 | 张克祥 | 陈天智 | 费百银 | 周 辉 |

白 虹 徐宏根 刘巧梅 方补课 裴军民

编辑人员

焦艳美 宋占平

英文审编

Eamonn O'Brien

序 言

第三个千年来临之际,天主教亦进入到一个充分准备了自己的全新的时期。如何回应历史沉积引发的人类社会在第三个千年的突跃,成为人类思考的胶合点。人类进入新千年的庆祝是以面对社会应接不暇的变革,日可登天的腾飞,天翻地覆的生活转型,复杂多元的意识思考为礼花和装饰而进行的。由此而引发的生活方式的改变,使得以关注人类自身命运为其主旨的宗教,不得不思考这样一个问题:人类应如何应对并不断获得提升。天主教作为基督宗教中最具广泛性和古老性的宗派,首当其冲,审时度势,试图在传统与现代的张力中找到平衡的支撑点。这种努力引发了进入新千年前的六十年代的天主教的全面革新。虽然这种革新为天主教甚或整个基督宗教与现代社会的沟通和交流打开了一扇新门,然而毕竟仅仅是蜻蜓点水,深入的思考由此才刚刚开始。

面对此透视性和预见性思考,当代中国的宗教研究,特别是基督宗教研究,方兴未艾百家争鸣仁智各见。其主旨不外以他山之石可以攻玉,攻玉之石可以为振兴中华文明增砖添瓦而已。故此,有识有智之中华学界早在20世纪80年代就开始了此漫漫求索之路。中国社会科学院基督宗教研究中心为社会科学界在此领域之龙头,北京大学宗教学系开大学界对此研究之先河的格局逐步形成。学界对宗教的研究,特别是对社会比较陌生的基督宗教的研究,为社会对中国宗教的了解、认同、沟通起到了无可比拟的作用。同时,也为中国宗教对社会的融入、与社会的和谐产生了无可替代的催化作用。这些学者不但为中国社会开阔了眼界,而且也为中国宗教掀开了盖头。所有这些,对中国的基督宗教而言无疑是一种机遇与挑战。

毋庸置疑,教外学界对基督宗教的研究贡献良多。然而,无可否认的是,宗教,包括基督宗教是一种信仰,而非单纯一种社会团体组织。固然宗教的社会团体性是宗教的构成因素之一,宗教的信仰亦是其不可或缺的重要构成因素。没有宗教的信仰就没有宗教的团体。这一点对基督宗教也至为适宜。显然,教外学界对基督宗教的研究,鉴于其自身的无信仰的局限性,只能在宗教的社会团体性层面进行。其相对缺乏的是在信仰层面对基督宗教的研究。就此而言,教内学界对自身信仰层面的反省

研究不可缺少。教外学界与教内学界的共同探讨、相互交流、取长补短,才能使宗教的学术研究相得益彰,全面彻底,才能避免管中窥豹、盲人摸象之嫌。可幸至极,在20世纪80年代后期受惠于改革开放而从国外学成陆续回国的教内人士,以及在国内学有所成的教内人士逐渐意识到并开始了此反省研究工作。因此,教外学界与教内学界的彼此互补、相互欣赏、共同研究的外部条件已经具备。对基督宗教来说这一情势更为显明突出。

另外,学术研究工作不仅应该是宽泛宏观的,而且应该是精细微观的。精细微观就涉及对个别宗教、某个宗派、特殊命题的研究。对基督宗教统而概之的研究着实需要,而对基督宗教中历史最古老、系统最精密、思想最宏大的天主教的研究恐怕并未尽如人意。如何进一步对其进行研究成为必须思考和实践的一个问题。

有鉴于此,北京天主教与文化研究所于2002年8月3日在各方鼎立支持下正式成立。其宗旨正是在此情势之下,为教外学界与教内学界的共同研究提供一个平台,并积极支持鼓励天主教教内学界对自身的反省研究。其目的是要借此平台,教外学界与教内学界能够戮力同心,为天主教的发展及其对中国社会的服务贡献一己之力。研究所成立后举办了“当代天主教与文化”、“当代天主教与伦理道德”学术研讨会,学术研究之风蔚然,各方反映良好。为了进一步强化此学术研究的态势,我们选择了

此两次学术研讨会的部分论文,加之另外一些学者的相关论文,于2004年10月出版了《天主教研究论辑》的首辑。对相关各方我们谨表诚挚的谢意。此后我们将每年出版一辑,以飨读者。同时,我们也诚恳希望各界对此教外学界与教内学界的学术研究平台大力支持,使其在学术研究上芝麻开花层楼更上。

本辑内容一部分为学者投稿,另一部分遴选自上智奖学金获得者的论文。投稿篇目无需赘言。对上智奖学金获得者论文则需要简略说明。2007年1月6日,研究所启动上智奖学金项目。此项目以鼓励在读天主教研究方向的博士生、硕士生和本科生为宗旨。申请者需有教授推荐信和本人论文的部分内容作为申请材料。在经学术评审委员会评审通过后,即给予申请者一定奖金以示支持。此外,由这些获奖论文我们再甄选部分文章在本论辑发表。被选入本辑的上智奖学金论文在文后均予以注明。我们希望以此方式来鼓励年轻学者更多地涉足天主教研究。由此也构成本论辑前几辑所没有的特色。

赵建敏

2008年8月10日

目 录

序 言 赵建敏(1)

天维显思:天主教神学理论研究

教会的普世性和神学的大公性

..... Christian Mostert 著 王和平 译(2)

启示的形式..... Hans Urs von Balthasar 著 张 俊 译(25)

论三一神学心理类比原则与现代性的吊诡

..... Neil Ormerod 著 王玉鹏 译(55)

贡天成命:天主教著名神学家研究

伯纳德·罗纳根(Bernard Lonergan)

..... Fergus Kerr 著 王和平 译(75)

舍努(Marie-Dominique Chenu)..... Fergus Kerr 著 周 辉 译(98)

巴尔塔萨神学美学思想及其对美学研究的影响…… 李进超(123)

振古如兹:基督宗教的历史研究

耶稣会士与清朝的全国地理测绘…………… 吴莉苇(142)
身份认同与历法之争

——以《不得已》与《不得已辩》为中心…………… 肖清和(166)

19至20世纪研究北京天主教的外文文献…………… 赵晓阳(221)

微言大义:圣经研究

在文字、生活状态和信仰之间

…………… Half Huning S.V.D 著 李宏伟 译(231)

圣言因阅读而滋长…………… Georg Steins 著 陈志雄 译(242)

协和万邦:宗教对话、文化交流理论研讨

东西方的人文主义

…………… James and Evelyn Whitehead 著 陶倍玲 译(255)

梵二会议与天主教会现代化的反思…………… 彭琦(274)

人性与国际政治和经济

——以汉恩·昆为例…………… 罗孙可(301)

敬明其德:天主教伦理道德理论

- 论新自然法理论的特质 林庆华(319)
简论当代西方天主教新自然法学派的宗教观 陈 平(335)

惠我无疆:天主教社会学理论及其实践

- 宗教参与社会服务的宗教性前提条件 赵建敏(349)
天主教组织在构建和谐社会中角色的思考
——以辽宁省天主教社会服务中心为例
..... 张克祥(361)
宗教、非营利组织与中国社会公益事业
——以天主教“河北进德公益事业服务中心”为例
..... 邢婷婷(384)

神人以和:天主教本地化研究和初探

- 关于天主教民间文献发掘、利用的几点思考 康志杰(398)
天主教丧葬礼仪:宗教现象学的观点 王莹洁(414)
征稿启事 (426)

Contents

Preface ZHAO Jianmin (1)

Tian Wei Xian Si: Studies in Catholic Theology

Catholicity of the Church and the Universality of Theology
..... *Christiaan Mostert*, Tr. WANG Heping (2)

The Form of Revelation
..... *Hans Urs von Balthasar*, Tr. ZHANG Jun (25)

The Psychological Analogy for the Trinity: At Odds with Modernity
..... *Neil Ormerod*, Tr. WANG Yupeng (55)

Gong Tian Cheng Ming: Studies on Christian Theologians

Bernard Lonergan *Fergus Kerr*, Tr. WANG Heping (75)

Marie-Dominique Chenu *Fergus Kerr*, Tr. ZHOU Hui (98)

- Balthasar's Theological Aesthetics and its Influences
on Aesthetic Research *LI Jinchao* (123)

**Zhen Gu Ru Zi:
Studies on Christian History**

- Jesuits and the Surveying of the Whole of the Qing Empire
..... *WU Liwei* (142)
- Catholic Identity in Early Qing: Focus on Budeyi and Budeyi bian
..... *XIAO Qinghe* (166)
- The Foreign Archives on the Beijing Catholic Church
from 19 – 20 Century *ZHAO Xiaoyang* (221)

**Wei Yan Da Yi:
Research on the Holy Scriptures**

- Between Text, Life Situation and Faith
..... *Half Huning, Tr. LI Hongwei* (231)
- The Word of God Grows with its Reading
..... *Georg Steins, Tr. CHEN Zhixiong* (242)

**Xie He Wan Bang:
Religious and Cultural Dialogue**

- Humanism East & West

- *James and Evelyn Whitehead, Tr. TAO Beiling* (255)
Reflection on the Vatican II and the aggiornamento of the
Catholic Church *PENG Qi* (274)
On the Human Foundation of Global Politics and Economics
..... *LUO Sunke* (301)

**Jing Ming Qi De:
Studies on Christian Morality**

- On the Theoretical Feature of Modern Natural Law Theory
..... *LIN Qinghua* (319)
Religion in the Contemporary Catholic Modern Natural Law School
..... *CHEN Ping* (335)

**Hui Wo Wu Jiang:
Studies on Catholic Social
Teaching and Social Activities**

- Religious Preconditions for Chinese Religions to Serve Society
..... *ZHAO Jianmin* (349)
The Role of a Catholic Social Organization in Building a
Harmonious Society *ZHANG Kexiang* (361)
Religion, Non-profit Organization and China Public Welfare
..... *XING Tingting* (384)

Shen Ren Yi He:
Studies on Inculturation and Realities

A Study of Catholic Folk Literature *KANG Zhijie* (398)
Catholic Funeral Ceremony: A phenomenological perspective
..... *WANG Yingjie* (414)
Invitation to Future Contributors (426)

天维显思：

天主教神学理论研究

